

„Schaerer ProCare“

Eksplotavimo instrukcija

1.1 / 07.2023



Informacija apie leidimą

Leidėjas

„Schaerer AG“, pašto dėžutė 336, Niedermattstrasse 3,
CH-4528 Zuchwil

Leidimas

Versija 1.1 | 06.2023

Programinė įranga

SW5.6.4

Koncepcija ir redakcija

„Schaerer AG“, pašto dėžutė 336, Niedermattstrasse 3,
CH-4528 Zuchwil

Copyright ©

„Schaerer AG“, pašto dėžutė 336, Niedermattstrasse 3,
CH-4528 Zuchwil

Šis dokumentas saugomas autorių teisių. Visos teisės saugomos. Dauginimas, platinimas, perdavimas per elektronines sistemas arba vertimas į kitas kalbas uždraustas be raštiško bendrovės „Schaerer AG“ sutikimo. Tai galioja tiek visam dokumentui, tiek atskiroms jo dalims. Dokumento turinį sudaro jo spausdinimo datą turimi aktualiausi duomenys. Bendrovė „Schaerer AG“ pasilieka teisę be papildomo perspėjimo bet kuriuo metu atlikti pakeitimus. Visi šioje instrukcijoje pateikti brėžiniai, iliustracijos ir ekrano pranešimai yra tik pavyzdžiai! Dėl didelio gaminių pasirinkimo įrenginys gali skirtis nuo pavaizduoto. Bendrovė „Schaerer AG“ atsako tik už originalaus, vokiečių kalba parengto dokumento turinį.

Turinys

1	Sauga.....	4
1.1	Ženkilai ir simboliai.....	4
1.2	Naudojimas pagal paskirtį.....	5
1.3	Numatomas netinkamas naudojimas.....	6
1.4	Kiti pavojai.....	6
1.5	Ekspluatootojo pareigos.....	8
1.6	Materialinės žalos pavojus.....	8
2	Techniniai duomenys.....	9
2.1	Aparato duomenys.....	9
2.2	Vietinė tinklo jungtis.....	9
2.3	Aplinkos sąlygos.....	10
2.4	Specifikacijos lentelė.....	10
2.5	Atitikties deklaracija.....	10
2.5.1	Taikomos normos.....	10
2.5.2	Gamintojo adresas.....	12
3	Gaminio aprašymas.....	13
3.1	Išorinės dalies apžvalga.....	13
3.2	Vidinės dalies apžvalga.....	14
4	Ekspluataavimo pradžia.....	15
4.1	„ProCare“ valymo maišelio tvirtinimas.....	15
4.2	„ProCare“ modulio prijungimas.....	16
5	Valdymas.....	19
5.1	Valymo priemonių santykis. Logika ir nustatymai.....	19
5.1.1	Valymo priemonių santykis. Logika.....	19
5.1.2	Valymo priemonių santykio nustatymas.....	19
5.2	Valymo planas.....	20
5.2.1	Valymo plano sukūrimas.....	20
5.2.2	Valymo plano nustatymas.....	21
6	Valymas.....	25
6.1	Sistemos valymas.....	25
6.2	Valymas rankiniu būdu.....	25
6.2.1	Suplanuotas valymas.....	25
6.2.2	Papildomas valymas.....	26
6.3	„ProCare Plug&Clean“ žarnelės dalies valymas.....	27
6.4	„ProCare“ modulio valymas.....	27
7	Trikčių šalinimas.....	29
8	Išrinkimas ir utilizavimas.....	31

1 Sauga

1.1 Ženkla ir simboliai

Saugos nurodymai



PAVOJUS

Tiesioginį pavojų kelianti situacija, kai galima mirtinai arba sunkiai susižaloti.

Būtinai imkitės aprašytų priemonių, kad išvengtumėte šio pavojaus.



ĮSPĖJIMAS

Bendra pavojų kelianti situacija, dėl kurios galima susižaloti.

Būtinai imkitės aprašytų priemonių, kad išvengtumėte šio pavojaus.



ATSARGIAI

Bendra pavojų kelianti situacija, dėl kurios galima nesunkiai susižaloti.

Būtinai imkitės aprašytų priemonių, kad išvengtumėte šio pavojaus.



PASTABA

Susidarė situacija, dėl kurios gali sugesti kavos aparatas ir (arba) papildomas prietaisas.

Būtinai imkitės aprašytų priemonių, kad išvengtumėte šio pavojaus.

Naudojami įspėjamieji ženklai

Pavojus ir nurodymus žymintys simboliai gali būti naudojami tiek naudojimo instrukcijoje, tiek ant aparato.

Ženklas	Pavojaus tipas	Ženklas	Pavojaus tipas
	Įspėjimas dėl karštų skysčių		Įspėjimas dėl karšto paviršiaus
	Įspėjimas dėl karštų garų		Įspėjimas dėl pavojingos elektros įtampos
	Įspėjimas dėl nuodingų medžiagų		Įspėjimas dėl pavojaus susižaloti rankas

Įpareigojamieji ženklai

Ženklas	Reikšmė	Ženklas	Reikšmė
	Perskaitykite dokumentaciją!		Mūvėkite apsaugines pirštines!

Ženklas	Reikšmė	Ženklas	Reikšmė
	Dėvėkite apsauginius akinius!		Plaukite rankas!
	Ištraukite iš tinklo kištuką!		

Ženkliniai šioje instrukcijoje

Ženklini- mas	Reikšmė	Ženklini- mas	Reikšmė
►	Sąrašas bet kokia eilės tvarka	✓	Veiksmų rezultatai
(1)	Paveikslėlio paaiškinimas, pozicijų paveikslėlyje numeriai	[Mygtu- kas]	Rodmenų ir valdymo elementai
1.	Veiksmų žingsnis po žingsnio nurodymai	„Meniu“	Meniu ekranuose

1.2 Naudojimas pagal paskirtį

„Schaerer ProCare“ (toliau „ProCare“) – tai papildomas prietaisas, skirtas įvairiems gamintojo „Schaerer AG“ kavos aparatams. Modulis ištirpina valymo miltelius ir į prijungtą aparatą tiekia reikiamos koncentracijos valymo tirpalą. Todėl kavos aparatą galima išvalyti automatinio būdu be operatoriaus pagalbos. Šis prietaisas yra pritaikytas tiek komercinei veiklai, tiek jį galima naudoti viešbučiuose, gastronomijos srityje ar panašiose vietose. Jį galima statyti savitarnos vietose, jeigu jo naudojimo metu vietoje yra atsakingas asmuo. Jį galima naudoti parduotuvėse, biuruose ar panašiose darbo vietose, taip pat viešbučiuose, moteliuose, pensionuose, kuriuose tiekiami pusryčiai. Todėl prietaisas turi būti naudojamas laikantis šios eksploatavimo instrukcijos nurodymų. Kitoks arba paskirties neatitinkantis naudojimas bus laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią netinkamai naudojant aparatą.



Aparatas turi būti naudojamas pagal bendrovės „Schaerer AG“ bendrąsias prekybos sąlygas ir šią naudojimo instrukciją. Kitoks arba neatitinkantis nurodytojo naudojimas yra naudojimas ne pagal paskirtį. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią netinkamai naudojant aparatą.

1.3 Numatomas netinkamas naudojimas



ĮSPĖJIMAS

Pavojus dėl netinkamas naudojimo!

Bet koks paskirties neatitinkantis arba kitoks „Schaerer ProCare“ papildomo prietaiso naudojimas laikomas netinkamu naudojimu ir gali lemti pavojingas situacijas

- ▶ Prieš pradėdami naudotis, atidžiai perskaitykite eksploatavimo instrukciją.
- ▶ Valymo ir neprofesionalių techninės priežiūros darbus leidžiama atlikti tik asmenims, turintiems elgesio su prietaisu praktinės patirties ir žinių, ypač saugos ir higienos klausimais.
- ▶ Savitarnos režime ir eksploatacijos metu prietaisą turi prižiūrėti kvalifikuoti darbuotojai. Tokiu būdu bus užtikrinamas būtinų techninės priežiūros priemonių taikymas.
- ▶ Niekomet nekeiskite „Schaerer ProCare“ papildomo prietaiso saugos įtaisų.
- ▶ „Schaerer ProCare“ papildomą prietaisą naudokite tik tada, kai jis veikia tinkamai ir nėra sugadintas.

1.4 Kiti pavojai

Optimali sauga – tai yra svarbiausias „Schaerer AG“ gaminių požymis. Saugos įtaisai tinkamai atliks funkcijas tik tada, jei laikysitės tolesnių nurodymų, kaip nesusižeisti ir išvengti pavojų.



Šiuos saugos nurodymus galima užsisakyti iš įmonės „Schaerer AG“ arba juos parsisiųsti tiesiogiai iš portalo <Schaerer Coffee Link> „Media Pool“ (<https://login.coffeelink.schaerer.com/>).

Elektros srovės smūgio pavojus



PAVOJUS

Pavojus gyvybei dėl elektros smūgio!



Netinkamai naudojant elektros prietaisus, gali trenkti elektros srovė. Kyla pavojus gyvybei.

- ▶ Dirbti prie elektros įrangos gali tik kvalifikuoti elektrikai.
- ▶ Prietaisą prijunkite prie apsaugoto elektros srovės kontūro. (Rekomendacija: prijungti per apsauginio išjungimo prietaisą.)
- ▶ Būtina laikytis atitinkamų žemųjų įtampų direktyvų ir (arba) šalies bei vietinių saugumo technikos taisyklių ir potvarkių.
- ▶ Jungtį įžeminkite pagal nurodymus ir apsaugokite nuo elektros smūgio.
- ▶ Įsitinkinkite, kad įtampa atitinka nurodytąją prietaiso specifikacijų lentelėje.
- ▶ Niekomet nelieskite dalių, kuriomis tiekama elektros įtampa.
- ▶ Prieš pradėdami techninės priežiūros darbus prietaisą visuomet atjunkite nuo elektros srovės tiekimo tinklo.
- ▶ Įsitinkinkite, kad visi prietaiso poliai atjungti nuo elektros tinklo. Atjungtos jungtys turi būti visada matomos iš prietaiso stovėjimo vietos, o atjungimas turi būti užtikrintas ir užblokuotas.
- ▶ Prijungimo kabelį gali keisti tik kvalifikuotas techninės priežiūros technikas.

Pavojus dėl valymo priemonių



Prieš pradėdami naudoti valymo priemones atidžiai perskaitykite ant jų pakuočių pateiktą informaciją. Jei saugos duomenų lapo nėra, kreipkitės į gaminius platinančią įmonę (žr. valymo priemonės pakuotę).

**ĮSPĖJIMAS****Pavojus apsinuodyti valymo priemonėmis!**

Prarijus valymo priemonės yra pavojus apsinuodyti.

- ▶ Valymo priemones laikykite vaikams ir pašalinams asmenims nepasiekiamoje vietoje.
- ▶ Negerkite valymo priemonės.
- ▶ Valymo priemonės niekada nemaišykite su kitais chemikalais.
- ▶ Valymo ir kalkių šalinimo priemonės visada naudokite tik pagal numatytą paskirtį (žr. etiketę).
- ▶ Naudodami valymo priemonę, nevalgykite ir negerkite.
- ▶ Naudodami valymo priemonę, pasirūpinkite tinkama ventiliacija.
- ▶ Naudodami valymo priemonę, mūvėkite apsaugines pirštines.
- ▶ Naudodami kalkių šalinimo priemonę dėvėkite apsauginius akinius.
- ▶ Panaudoję valymo priemonę, nedelsdami kruopščiai nusiplaukite rankas.

Informacija avariniu atveju: valymo priemonės gamintojo (žr. valymo priemonės etiketę) pasiteiraukite telefono numerio, kuriuo galėtumėte paskambinti įvykus nelaimei (toksikologijos informacijos centras). Jei Jūsų šalyje nėra panašios įstaigos, atkreipkite dėmesį į pateiktą lentelę.

Šveicarijos toksikologijos informacijos centras

Skambučiai iš užsienio	+41 44251 51 51
Skambučiai iš Šveicarijos	145
Interneto svetainė	www.toxi.ch

Pavojus dėl alergijų

**ATSARGIAI****Pavojus sveikatai dėl papildomų produktų!**

Gėrimai su papildomais produktais (ar jų likučiais) gali sukelti alergijas. Kyla pavojus sveikatai.

- ▶ Ruošiant gėrimus bendrai: atkreipkite dėmesį į informaciją apie personalo galimai naudojamus papildomus produktus, galinčius sukelti alergijas.

Pavojus dėl mechaninių dalių

**ATSARGIAI****Pavojus susižaloti dėl judančių komponentų!**

Surinkimo vonelė judinama rankiniu būdu. Pavojus susižaloti kyla dirbant su judančiais komponentais.

- ▶ Surinkimo vonelę priekinėje dalyje ranka pastumkite į užfiksuojamą padėtį.

1.5 Eksploatuotojo pareigos

Eksploatuotojas privalo pasirūpinti, kad „Schaerer AG“ techninės priežiūros tarnybos partneris, jo įgaliotinis arba kitas įgaliotasis asmuo reguliariai atliktų techninės priežiūros darbus ir patikrintų saugos įtaisus. „Schaerer AG“ per 30 dienų raštu būtina pranešti apie trūkumus! Apie paslėptus trūkumus galima pranešti per 12 mėnesių nuo įrengimo (darbo ataskaita, perdavimo protokolas), tačiau ne vėliau nei per 18 mėnesių nuo išgabenimo iš gamyklos Cuchvilio mieste. Pažeistas arba sugedusias su sauga susijusias dalis, pvz., apsauginius vožtuvus, apsauginius termostatus, kaitintuvus ir t. t., reikia pakeisti. Su sauga susijusių dalių negalima remontuoti.



Žr. skyrių „Techninė priežiūra“ Informacija apie techninės priežiūros intervalus.

1.6 Materialinės žalos pavojus



PASTABA

Materialinė žala netinkamai naudojant „Schaerer ProCare“ papildomą prietaisą!

Jei netinkamai naudosite „Schaerer ProCare“ papildomą prietaisą, galima materialinė žala arba jis gali užsiteršti.

- ▶ Triukšų atveju vadovaukitės skyriumi „Triukšys“ ir prireikus kreipkitės į kvalifikuotą techninės priežiūros techniką.
- ▶ Naudokite tik „Schaerer AG“ originalias atsargines dalis.
- ▶ Apie išorinius sugadinimus ir nuotėkius nedelsdami praneškite techninio aptarnavimo partneriui ir nurodykite atitinkamas dalis suremontuoti arba pakeisti.
- ▶ Prietaiso niekada neapipurškite vandeniu ir nevalykite garais valančiu prietaisu.
- ▶ Nestatykite prietaiso ant paviršiaus, ant kurio gali patekti vandens čiurkšlė.

2 Techniniai duomenys

2.1 Aparato duomenys

Techniniai duomenys	
Nominalioji galia	28-30 W
Saugikliai, naudojimo vietoje	maks. 16 A
Nominali srovė	0,16 A
Išėjimo įtampa	5 VDC, 24 VDC
Valdymo sistemos jungtis	2 x „CAN Mini“ DIN 6-ių polių
Talpa	
Šarminio valiklio talpa	600 g
Rūgštinio valiklio talpa	600 g
Išoriniai matmenys	
Plotis	120 mm
Aukštis	583 mm (SOUL), 524 (SKYE)
Gylis	459 mm
Svoris	
Savasis svoris	8 kg
Garso slėgis	
Nuolatinis garso slėgio lygis	<70 dB(A)**

Pasilieikame teisę keisti techninius parametrus.

* Specialieji parametrai nurodyti specifikacijos lentelėje. Nurodytos vertės atitinka bazinę įrangą.

** A svertinis garso slėgio lygis (lėtai) ir Lpa (impulsas) valdymo darbus atliekančių darbuotojų darbo vietoje veikiant bet kuriam režimui nesiekia 70 dB(A).

2.2 Vietinė tinklo jungtis

Tinklas	Prijungimo vertės			Saugikliai namuose	Prijungimo kabelio laido skerspjūvis
1/N/PE	100-240 V	50/60 Hz	28-30 W	maks. 16 A	min. 1,5 mm ²

2.3 Aplinkos sąlygos

Aplinkos temperatūra	Žemiausia: 10 °C Aukščiausias: +40 °C
Santykinis oro drėgnis	Aukščiausias: 80 %rF
Apsaugos rūšis	IP X0

2.4 Specifikacijos lentelė

Tipas	Modelis
„Schaerer ProCare“	Modelių variantų nėra



Specifikacijų lentelė yra prietaiso galinėje pusėje.

Jei atsirado triktis arba prireikė pasinaudoti garantija, būtina pateikti specifikacijos lentelėje nurodytus duomenis, žr. sąrašą.

Rekomenduojami duomenys.

- Aparato tipas > [ProCare]
- Vardinė galia > pvz., 28-30 W
- Vardinė įtampa > pvz., 100-240 V
- Vietinis saugiklis > pvz., maks. 16 A
- Serijos numeris > [JJKW XXXXXX] > pvz., 2305 XXXXXX

2.5 Atitikties deklaracija

2.5.1 Taikomos normos

Anksčiau paminėtas gamintojas deklaruoja, kad šis įrenginys atitinka visus galiojančius minėtų direktyvų nuostatus. Jei prietaisai keičiami negavus mūsų sutikimo, ši deklaracija netenka savo galios. Taikomi toliau pateikti darnieji standartai. Įmonėje veikia pagal ISO 9001:2015, ISO 14001:2015 ir ISO 45001:2018 standartus įmonės „DNV GL - Business Assurance“ sertifikuota kokybės vadybos sistema, kad šie reikalavimai būtų tinkamai įgyvendinti. Visa atsakomybė už šios atitikties deklaracijos parengimą tenka gamintojui. Pirmiau aprašytas objektas, kuriam parengta ši atitikties deklaracija, atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.

Apie atitiktį CE ženklui

MD direktyva 2006/42/EB

- EN 60335-1:2020-08 +A11 +AC
- EN 60335-2-75:2010-11 +A1 +A11 +A12 +A2
- EN 62233:2008

EMS direktyva 2014/30/ES

- EN 55014-1:2018-08 +A1 +A2
- EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC
- EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC
- EN 61000-3-11:2021-03

RoHS direktyva 2011/65/ES

- EN IEC 63000:2019-05

RED direktyva 2014/53/ES

- EN 301 489-1 V2.1.1:2017
- EN 301 489-7 V1.3.1:2005
- EN 301 489-24 V1.5.1:2010

Apie Europos direktyvų ir reglamentų laikymąsi

EEJA direktyva 2012/19/ES

POT reglamentas 2019/1021

Apie ES cheminių medžiagų direktyvą

REACH reglamentas 1907/2006/EB

Tarptautinė sertifikavimo įstaiga

Sauga

- IEC 60335-1:2020-08
- IEC 60335-2-75
- BS EN 62233:2008
- UL197
- CSA C22.2 No.109

EMS

- CISPR 14-1
- CISPR 14-2
- IEC 61000-3-2
- IEC 61000-3-11
- NSF / ANSI 372
- NSF / ANSI 4

SJ	Schema > Tarptautinė abipusio bandymų ataskaitų ir sertifikatų pripažinimo sistema
CE	Europos bendrijos derinamųjų teisės aktų reikalavimai
CISPR	Tarptautinis specialusis radijo trukdžių komitetas
EB/ES	Europos bendrija yra Europos Sąjungos dalis, susidedanti iš EB / BUSP / PTBBB
EMS	Elektromagnetinis suderinamumas
IEC	Tarptautinė elektroninės įrangos ir komponentų atitikties įvertinimo sistema
MD	Mašinų direktyva (Europos Parlamentas ir Taryba)
POT	Reglamentas (ES) dėl patvariųjų organinių teršalų
REACH	ES direktyva dėl cheminių medžiagų registravimo, vertinimo, leidimo suteikimo ir cheminių medžiagų ribojimo
RED	Europos patvirtinimo direktyva radijo įrangai ir imtuvams (radijo ryšiui)
RoHS	Pavojingų medžiagų apribojimai
EEJA	Waste of Electrical and Electronic Equipment > Elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų vengimas ir mažinimas
NSF	National Sanitary Foundation. Gaminių bandymų, tikrinimo ir sertifikavimo įstaiga
UL	Underwriters Laboratories. JAV rinkai skirti produktų saugos standartai.
CSA	Canadian Standards Association.
ANSI	American National Standards Institute.

2.5.2 Gamintojo adresas

Gamintojas	Už dokumentaciją atsakingas asmuo
„Schaerer AG“ Pašto dėžutė 336 Niedermattstrasse 3 CH-4528 Zuchwil Tel. +41 32 681 62 00 Faks. +41 32 681 64 04 info@schaerer.com www.schaerer.com	„Schaerer AG“ Gaminių priežiūros ir valdymo sistema Pašto dėžutė 336 Niedermattstrasse 3 CH-4528 Zuchwil

3 Gaminio aprašymas

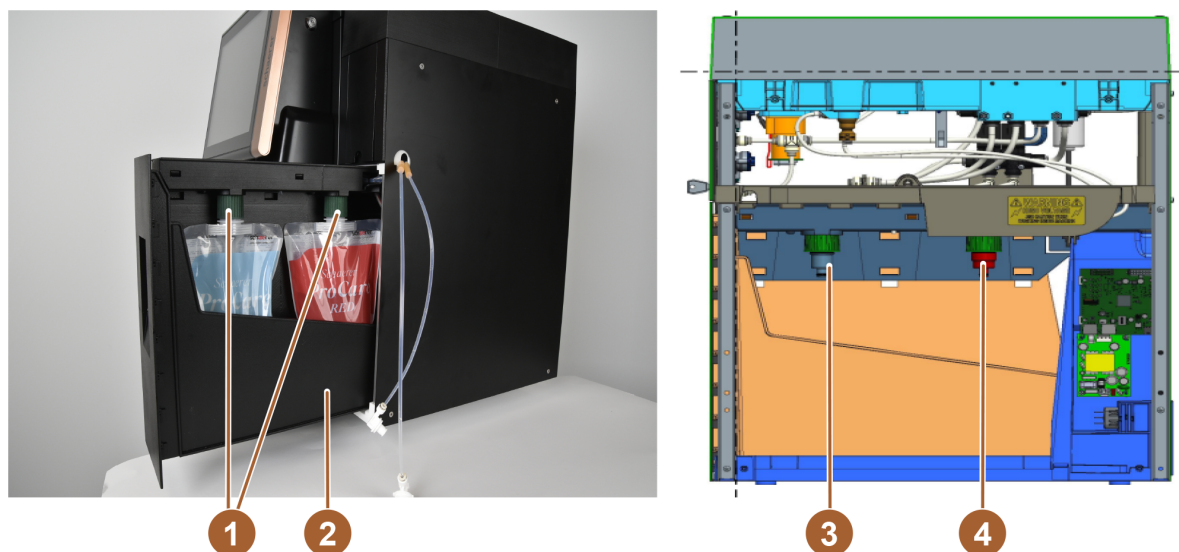
3.1 Išorinės dalies apžvalga



Iliust.: Išorinės dalies apžvalga

Nr.	Pavadinimas	Paaiškinimas
1-2	Pieno sistemos jungtis („Plug&Clean“)	Pieno sistemos jungtis („Plug&Clean“) skirta nuodugniam žarnelės valymui. Čia prijungiamos abi pieno žarnelės ir valomos pasirinkus „Plug&Clean“ plovimą.
3	Fiksavimo svirtelė	Fiksavimo svirtelė užfiksuojama uždaryto stalčiaus padėtis, taip jį apsaugant nuo netikėtos prieigos.
4-5	Žarnelės adapteris	Žarnelės adapteris – tai pieno žarnelę ir įsiurbimo vamzdelį jungiantis elementas. Įsiurbimo vamzdelis kišamas į pieno vėsimo talpyklą.
6-7	CAN magistralės prijungimo kabelis	Pasitelkus CAN magistralės prijungimo kabelį galimas keitimasis duomenimis ir komandomis tarp prietaisų.
8	Tinklo kabelis	Modulio maitinimas

3.2 Vidinės dalies apžvalga



Iliust.: Vidinės dalies apžvalga

Nr.	Pavadinimas	Paaiškinimas
1	Dantytąji veržlė	Dantytąją veržlę užfiksuojama jungtis tarp „ProCare“ valymo maišelio ir movos bei stalčiaus korpuso.
2	Surinkimo vonelė	Surinkimo vonelėje yra abu „ProCare“ valymo maišeliai. Tuo pat metu surinkimo vonelė apatinėje dalyje atlieka surinkimo rezervuaro funkciją. Jei iš valymo maišelių netyčia ima tekėti skysčiai, jie surenkami ir tuo pat metu jutiklis siunčia klaidos pranešimą.
3	Šarminio „ProCare“ valymo maišelio (mėlyno) mova	Šarminis „ProCare“ valymo maišelis (mėlynas) užmaunamas ant movos antgalio ir priveržiamas dantytąją veržlę. Movą stebi jutiklis.
4	Rūgštinio „ProCare“ valymo maišelio (raudono) mova	Rūgštinis „ProCare“ valymo maišelis (raudonas) užmaunamas ant movos antgalio ir priveržiamas dantytąją veržlę. Movą stebi jutiklis.

4 Eksploatavimo pradžia

4.1 „ProCare“ valymo maišelio tvirtinimas



Vieną „ProCare“ valymo maišeliu galima atlikti apytiksliai 100 valymų. Tuščius valymo maišelius reikia pakeisti naujais.



1. Atidarykite fiksavimo svirtelę ir ištraukite surinkimo vonelę (1).
Fiksavimo svirtelė yra po pieno sistemos jungties sklende („Plug&Clean“)



2. Atsukite dantytąsias veržles (2).
3. Tuščius valymo maišelius išimkite ir utilizuokite.
4. Nuo naujo „ProCare“ valymo maišelio nuimkite dangtelį ir apsauginę plėvelę.



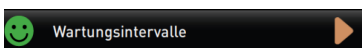
5. Naują „ProCare“ valymo maišelį užmaukite ant laisvo movos antgalio ir priveržkite dantytąją veržlę (2).



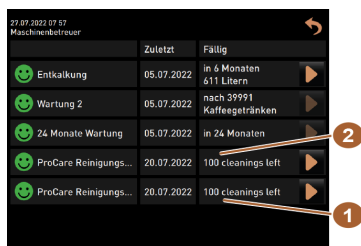
Movos yra skirtingų dydžių. Neįmanoma supainioti valymo maišelių.



6. Stalčių (1) įstumkite ir užfiksukite.
7. Stebėkite ir vykdykite kavos aparato ekrane pateiktus nurodymus.



8. Kavos aparato meniu paspauskite laukelį [Nustatymai].
9. Paspauskite laukelį [Techninės priežiūros intervalai].



	Zuletzt	Fällig
Entkalkung	05.07.2022	in 6 Monaten 611 Liter
Wartung 2	05.07.2022	nach 39991 Kaffegetränken
24 Monate Wartung	05.07.2022	in 24 Monaten
ProCare Reinigungs...	20.07.2022	100 cleanings left
ProCare Reinigungs...	20.07.2022	100 cleanings left

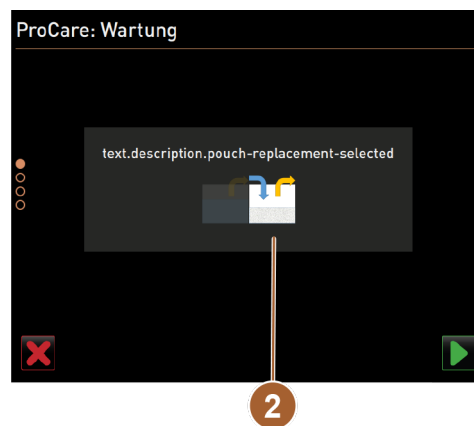
- ✓ Rodomi likę valymo ciklai.
- ✓ Rodomas laukelis [Mėlynas valymo maišelis] (1).
- ✓ Rodomas laukelis [Raudonas valymo maišelis] (2).

10. Paspauskite laukelį [] [Mėlynas arba raudonas valymo maišelis]



(1) Atidarytas „ProCare“ valymo maišelis.

- ▶ 1 parinkties atveju „ProCare“ valymo maišeliui tik siurbiamas oras



(2) Naujas „ProCare“ valymo maišelis

- ▶ 2 parinkties atveju naujas „ProCare“ valymo maišelis užpildomas vandeniu ir siurbiamas oras

11. Patvirtinkite paspausdami laukelį [].

- ✓ Vykdoma pasirinkta parinktis.
- arba

12. Atšaukite paspausdami laukelį [X].

- ✓ Grįžtama į pagrindinį meniu.

4.2 „ProCare“ modulio prijungimas

1. Išjunkite kavos aparata.
2. Prijunkite pieno žarneles.
3. CAN magistralės 1 prijungimo kabelį prijunkite prie kavos aparato.
4. CAN magistralės 2 prijungimo kabelį prijunkite prie papildomo prietaiso (pvz., pieno tiekimo sistemos).
5. Tinklo kištuką prijunkite prie elektros tinklo.
 - ✓ Modulis yra įjungtas.
6. Įjunkite kavos aparata.
- ✓ Dabar modulis jungiasi su kavos aparatu.
7. Paleiskite kavos aparato eksploatavimo pradžios procesą.



Įšsamią informaciją apie eksploatavimo pradžios procesą rasite kavos aparato eksploatavimo instrukcijoje.

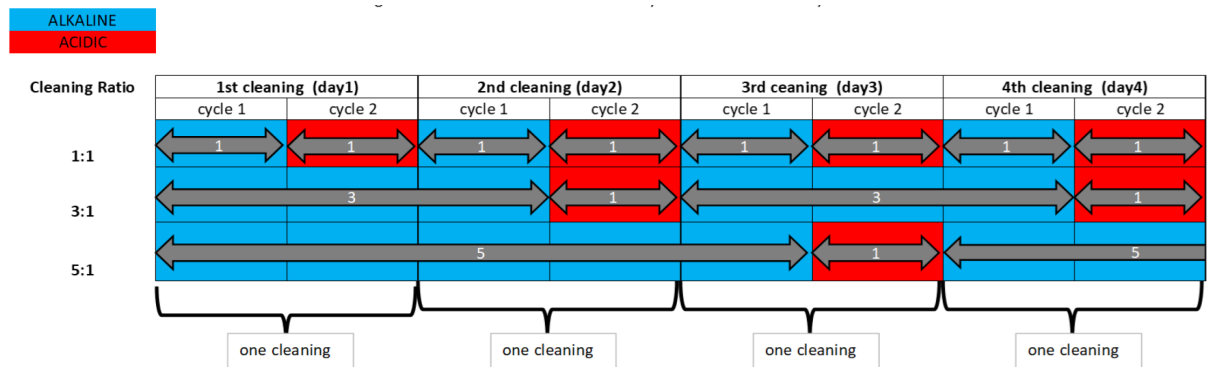


Kavos aparato ir „ProCare“ modulio arba papildomo šaldymo įrenginio surinkimas aprašytas atskiroje instaliavimo instrukcijoje.

5 Valdymas

5.1 Valymo priemonių santykis. Logika ir nustatymai

5.1.1 Valymo priemonių santykis. Logika



Kasdienis valymas, kurį sudaro du ciklai, trunka dešimt minučių. Abu ciklai, priklausomai nuo nustatymų:

- Vienas ciklas šarminiu pagrindu (mėlynas) ir vienas ciklas rūgštiniu pagrindu (raudonas).

arba

- Vienas ciklas šarminiu pagrindu (mėlynas) ir vienas ciklas šarminiu pagrindu (mėlynas)

Santykis 1:1

- vykdomas **vienas** ciklas šarminiu pagrindu (mėlynas) ir po to seka **vienas** ciklas rūgštiniu pagrindu (raudonas).

Santykis 3:1

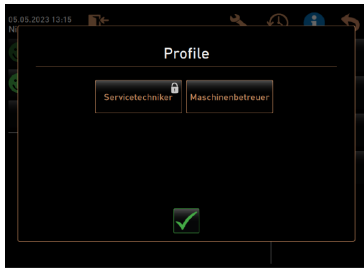
- vykdomi **trys** ciklai šarminiu pagrindu (mėlynas) ir po to seka **vienas** ciklas rūgštiniu pagrindu (raudonas).

Santykis 5:1

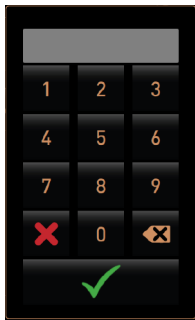
- vykdomi **penki** ciklai šarminiu pagrindu (mėlynas) ir po to seka **vienas** ciklas rūgštiniu pagrindu (raudonas).

5.1.2 Valymo priemonių santykio nustatymas

1. Kavos aparato meniu paspauskite nustatymų laukelį [⚙️].
2. Paspausdami laukelį [🔧] išeikite iš operatoriaus meniu.
 - ✓ Parodomas profilių meniu.



3. Paspauskite laukelį [Techninio aptarnavimo specialistas].



- ✓ Parodomas įvesties laukelis [Kodas].
4. Įvesties laukelyje [Kodas] užsiregistruokite kaip techninio aptarnavimo specialistas ir techninės priežiūros meniu paspauskite laukelį [🔧].
 - ✓ Parodomas techninio aptarnavimo specialistui skirtos parinktys.



5. Paspauskite laukelį [Sistema].
6. Paspauskite laukelį [Valymas].
- ✓ Rodomos valymo parinktys.

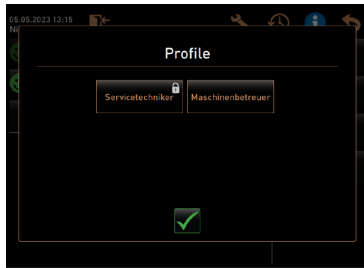


7. Paspauskite laukelį [„ProCare“: šarmo ir rūgščių santykis].
8. Pasirinkite norimą santykį.
- ✓ Išsaugotas pasirinktas rūgščių ir šarmo santykis.

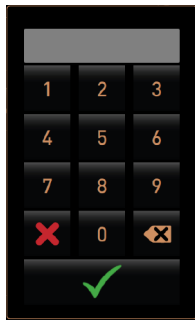
5.2 Valymo planas

5.2.1 Valymo plano sukūrimas

1. Kavos aparato meniu paspauskite nustatymų laukelį [⚙️].
2. Paspausdami laukelį [🏠] išeikite iš operatoriaus meniu.
- ✓ Parodomas profilių meniu.



3. Paspauskite laukelį [Techninio aptarnavimo specialistas].



- ✓ Parodomas įvesties laukelis [Kodas].
- 4. Įvesties laukelyje [Kodas] užsiregistruokite kaip techninio aptarnavimo specialistas ir techninės priežiūros meniu paspauskite laukelį [🔧].
- ✓ Parodomas techninio aptarnavimo specialistui skirtos parinktys.



5. Paspauskite laukelį [Sistema].

6. Paspauskite laukelį [Valymas].



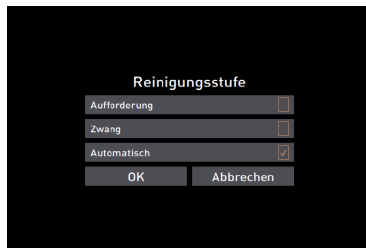
- ✓ Parodomas valymo parinktys.
- 7. Paspauskite laukelį [Valymo užduočių laiko plano tvarkymas].
- 8. Toliau pasirinkite „Valymo plano nustatymas“

5.2.2 Valymo plano nustatymas



Pasirinkite valymo pakopą:

1. Valymo užduočių laiko plano tvarkymas.

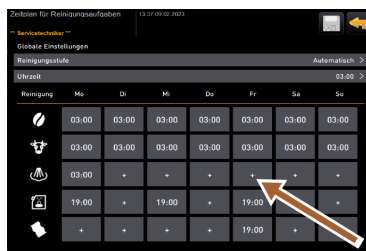


2. Pasirinkite vieną iš trijų valymo pakopų.
 - ✓ Galima pasirinkti iš šių trijų laukelių:
 - ✓ [Komanda] KA toliau parengtas naudoti.
 - ✓ [Prievara] KA užblokuotas.
 - ✓ [Automatinis] valymas pradedamas automatiškai.
3. Patvirtinkite spausdami laukelį [OK].
4. Jei nieko nepasirenkate, spauskite laukelį [Nutraukimas].



Laiko nustatymas:

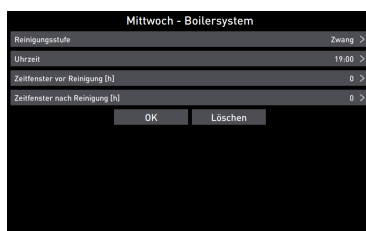
1. Laukelyje slinkite pirštu ir parinkite laiką.
2. Patvirtinkite spausdami laukelį [OK].
 - ✓ Parodomos laiko parinktys.
3. Patvirtinkite spausdami laukelį [OK].
 - ✓ Išsaugotas pasirinktas laikas.
4. Jei nieko nepasirenkate, spauskite laukelį [Nutraukimas]...



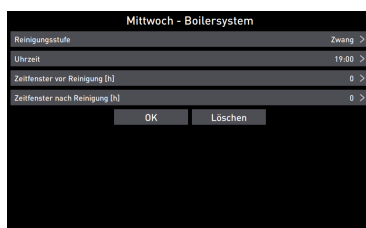
Savaitės dienos ir valymo sistemos nustatymas.

Parinktyje „Globalūs nustatymai“ galima įvesti kelias dienas ir sistemas. Atskirus laikus ir (arba) valymo sistemas galima pritaikyti taip pat ir paspausdami laukelį [+].

1. Paspauskite laukelį [+].



- ✓ Parodomos kaitintuvų sistemos parinktys.
- ✓ Galima pasirinkti išankstines ir vėliau sekančias valymo pakopas, laiką, laiko intervalus.

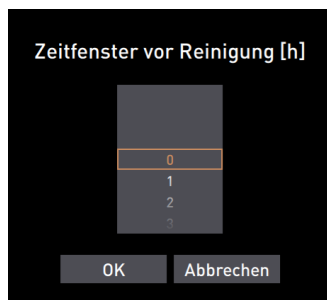


Kaitintuvų sistemos laiko nustatymo parinktys:

1. Paspauskite laukelį [Laikas].

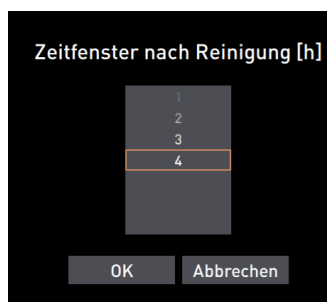


- ✓ Parodomas laiko parinktys.
 - ✓ Laiką galima įvesti keturiais būdais.
2. Laukelyje slinkite pirštu ir parinkite laiką.
 3. Patvirtinkite spausdami laukelį [OK].
 4. Jei nieko nepasirenkate, spauskite laukelį [Ištrynimas].
- ✓ Parodomas kaitintuvų sistemos parinktys.



Laiko intervalo prieš valymą nustatymas:

1. Paspauskite laukelį [Laiko intervalas prieš valymą].
- ✓ Rodoma laiko intervalų prieš valymą lentelė.
2. Laukelyje slinkite pirštu ir parinkite laiką.
 3. Patvirtinkite spausdami laukelį [OK].
 4. Jei nieko nepasirenkate, spauskite laukelį [Nutraukimas].
- ✓ Vėl rodomos kaitintuvų sistemos parinktys.



Laiko intervalo po valymo nustatymas:

1. Paspauskite laukelį [Laiko intervalas po valymo].
- ✓ Rodoma laiko intervalų po valymo lentelė.
2. Laukelyje slinkite pirštu ir parinkite laiką.
 3. Patvirtinkite spausdami laukelį [OK].
 4. Jei nieko nepasirenkate, spauskite laukelį [Nutraukimas].
- ✓ Vėl rodomos kaitintuvų sistemos parinktys.

6 Valymas

6.1 Sistemos valymas



PASTABA

Sklandus veikimas!

- Tam, kad kavos aparatas veiktų be triukščių, o gėrimų kokybė būtų optimali, aparatą būtina reguliariai valyti

- Sistema valoma automatiškai. Valoma vidinė kavos aparato dalis (kavos sistema, pieno tiekimo sistema).

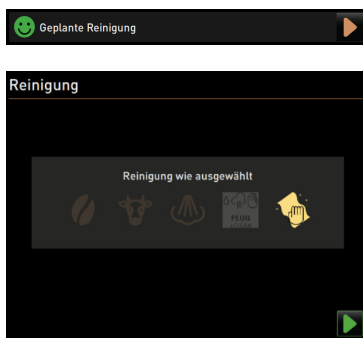
6.2 Valymas rankiniu būdu

6.2.1 Suplanuotas valymas

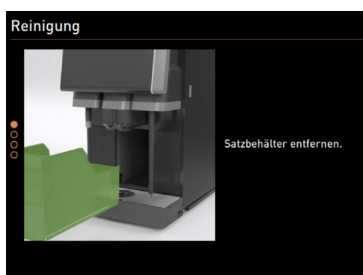


1. Kavos aparato meniu paspauskite nustatymų laukelį [⚙️].

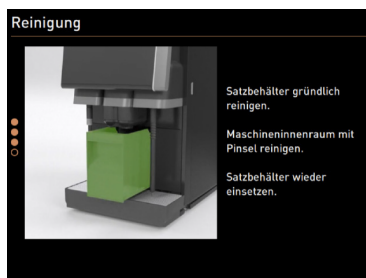
2. Paspauskite laukelį [Valymas] [🧹].
 - ✓ Galima pasirinkti iš šių dviejų laukelių.
 - [Suplanuotas valymas]
 - [Papildomas valymas]



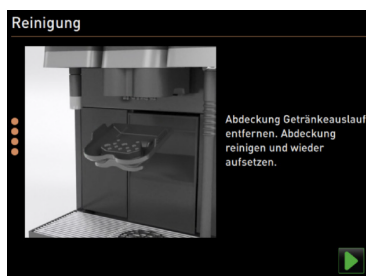
3. Paspauskite suplanuotą valymą.
 - ✓ Ekrane vizualiai rodomas valymo rankiniu būdu procesas.



4. Išimkite tirščių indą



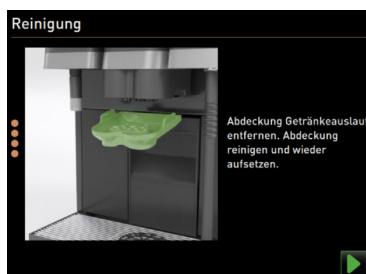
5. Kruopščiai išvalykite tirščių indą.
6. Aparato vidų nuvalykite šepetėliu.
7. Vėl įstatykite tirščių indą.



8. Nuimkite gėrimo išleidimo antgalio dangtelį.



9. Išvalykite gėrimų išleidimo antgalio dangtelį

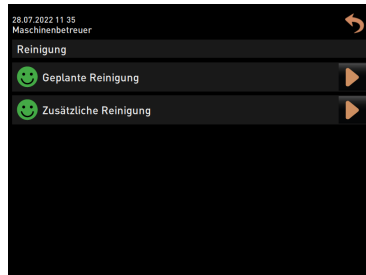


10. Sumontuokite gėrimų išleidimo antgalio dangtelį

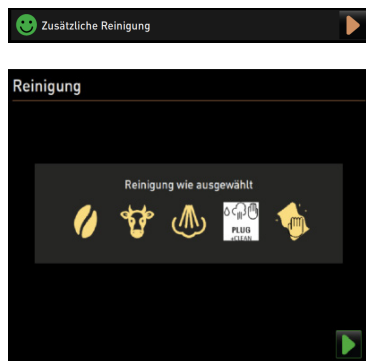
6.2.2 Papildomas valymas



Papildomą valymą bet kada atverti ir atlikti gali kavos aparato operatorius.



1. Kavos aparato meniu paspauskite nustatymų laukelį .
2. Paspauskite laukelį [Valymas] .
 - ✓ Galima pasirinkti iš šių dviejų laukelių.
 - [Suplanuotas valymas]
 - [Papildomas valymas]



3. Paspauskite laukelį [Papildomas valymas] .
 - ✓ Galima pasirinkti iš šių laukelių:
 -  kavos sistema
 -  pieno tiekimo sistema
 -  miltelių sistema
 -  garų ir karšto vandens sistema
 -  „paskutinis kilometras“ („Plug and Clean“)
 -  valymas rankomis
4. Pasirinkite sistemas, kurias norite išvalyti.
5. Patvirtinkite paspausdami laukelį .
 - ✓ Valomos pasirinktos sistemos.
6. Laikykitės kavos aparato ekrano nurodymų.

6.3 „ProCare Plug&Clean“ žarnelės dalies valymas



Paskutinė žarnelės dalis valoma pildant pienu.

1. Pieno žarnelės prijunkite prie „ProCare Plug&Clean“ jungties
2. Valymą patvirtinkite ekrane spausdami OK.
3. Užbaigę žarnelių valymą, jas vėl prijunkite prie pieno indelio.

6.4 „ProCare“ modulio valymas

Modulio valymui skirtos pagalbinės priemonės

- ▶ Mikropluošto šluostė
- ▶ Medvilnės šluostė

**PASTABA**

Esama pavojus, kad valant gali atsirasti įbrėžimų arba įdrėskimų.

- ▶ Nevalykite šveičiamaisiais milteliais ar panašiomis priemonėmis.
- ▶ Nenaudokite aštrių valiklių.
- ▶ Naudokite minkštas šluostes.
- ▶ Prieš ilgesnes eksploatavimo pertraukas išvalykite aparato vidų.
- ▶ Prietaiso negalima valyti vandens srove.

Modulio valymas

1. Prietaiso išorę nuvalykite drėgna mikropluošto šluoste.
2. Po to nusauskite švelnia medvilnės šluoste.
3. Išvalykite („Plug&Clean“) pieno sistemos jungčių plyšius.
4. Išvalykite surinkimo vonelės vidinę ir išorinę dalis.
5. Išsiurbkite į surinkimo vonelę ištekėjusius skysčius ir sausai išvalykite.

7 Trikčių šalinimas

Klaidos šablonas	Veiksmų nurodymai
Prietaisas neveikia	▶ Patikrinti: ar prijungta prie tinklo? ▶ Patikrinti: ar nepažeistas vietoje įrengtas saugiklis?
Neveikia pranešimo apie ištuštinimą sistema	▶ Patikrinti CAN mazgų jungtį su kavos aparatu

8 Išrinkimas ir utilizavimas



- Prietaisą reikia utilizuoti tinkamai, atsižvelgiant į vietoje galiojančius ir įstatymų nustatytus potvarkius.

